

# matraga 34

Estudos **Linguísticos** e Literários



Castelar de Carvalho

Eliane Silveira

Helênio Fonseca De Oliveira

José Luiz Fiorin

Darcília M. P. Simões e Claudio Artur O. Rei

Ricardo Lopes Leite

Leci Borges Barbisan

Márcia Romero e Valdir do Nascimento Flores

Maria Teresa Gonçalves Pereira

André Crim Valente e Fabiana dos Anjos Pinto

Maria de Fátima V. de Melo e Glória Maria M. de Carvalho

Tony Berber Sardinha

Louise J. Ravelli

Paul J. Thibault

Flávio de Aguiar Barbosa



# matraga 34

Estudos Linguísticos e Literários



UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO  
Centro de Educação e Humanidades - Instituto de Letras  
Programa de Pós-Graduação em Letras

Reitor **Ricardo Vieira**lves de Castro  
Vice-Reitor **Paulo Roberto Volpato Dias**  
Sub-Reitora de Graduação **Lená Medeiros de Menezes**  
Sub-Reitora de Pós-Graduação **Monica da Costa Pereira L. Heilbron**  
Sub-Reitora de Extensão e Cultura **Regina Lúcia Monteiro Henriques**  
Diretor do C. de Educação e Humanidades **Glauber Almeida de Lemos**  
Diretora do Instituto de Letras **Maria Alice Gonçalves Antunes**  
Vice-Diretora do Instituto de Letras **Tânia Gastão Saliés**  
Coord. da Pós-Graduação em Letras **Maria Teresa Tedesco Vilardo Abreu**  
Vice-Coord. da Pós-Graduação em Letras **Maria Cristina Batalha**

Rua São Francisco Xavier, 524, Pavilhão João Lira Filho - Bl. F - sala 11.154  
Maracanã, CEP 20559-900, Rio de Janeiro, RJ, Brasil.

Tel./Fax: (5521) 2334 0633/ [pgletras@yahoo.com.br](mailto:pgletras@yahoo.com.br)

Matraga é uma iniciativa da Pós-Graduação stricto sensu em Letras da UERJ

Editores-Executivos do número 34

**Tania Maria Nunes de Lima Camara**  
**Tania Maria Granja Shepherd**

Conselho Editorial

**José Luís Jobim (Presidente)**  
**Ana Lúcia Oliveira**  
**Marina Rosa Ana Augusto**  
**Maria Conceição Monteiro**  
**Maria Cristina Batalha**  
**Maria Teresa Tedesco Vilardo Abreu**

Preparação de originais e revisão

**Tania Maria Nunes de Lima Camara**  
**Tania Maria Granja Shepherd**

Projeto gráfico e editoração

**Casa Doze Projetos & Edições**

---

M433 Matraga - vol. 1., n. 0 (1986) - . Rio de Janeiro: UERJ, Instituto  
de Letras, 1986 - .

v.

semestral

ISSN 1414-7165

1. Letras - Periódicos; 2. Linguística; 3. Artes

CDU: 82(05)

Revista do Programa  
de Pós-Graduação em Letras da UERJ

# matraga 34

Estudos Linguísticos e Literários

ISSN 1414-7165

matraga	Rio de Janeiro	v. 21	n.34	p. 1-292	jan./jun. de 2014
---------	----------------	-------	------	----------	-------------------

## Conselho Consultivo

Angela Del Carmen B. Romero de Kleiman (UNICAMP)  
Benjamin Abdalla Jr. (USP)  
Bethania Mariani (UFF)  
Célia Marques Telles (UFBA)  
Charlotte Marie Chambelland Galves (UNICAMP)  
Cláudia Roncarati (UFF) *in memoriam*  
Claudio Cezar Henriques (UERJ)  
Edson Rosa da Silva (UFRJ)  
Eduardo Mattos Portella (UFRJ)  
Eduardo Roberto Junqueira Guimarães (UNICAMP)  
Eni de Lourdes Pulcinelli Orlandi (UNICAMP)  
Enylton de Sá Rego (Universidade do Texas)  
Esmeralda Vailati Negrão (USP)  
Euridice Figueiredo (UFF)  
Frank F. Sousa (University of Massachusetts, Dartmouth)  
Hans Ulrich Gumbrecht (Stanford University)  
Heidrun Friedel Krieger Olinto de Oliveira (PUC - RJ)  
Ingedore Grunfeld Villaça Koch (UNICAMP)  
Ivo Biasio Barbieri (UERJ)  
João Adolfo Hansen (USP)  
João Roberto Gomes de Faria (USP)  
Jorge Schwartz (USP)  
José Luíz Fiorin (USP)  
José Luís Jobim (UERJ)  
K. David Jackson (Yale University)  
Kanavillil Rajagopalan (UNICAMP)  
Laura Padilha (UFF)  
Letícia Sicuro Corrêa (PUC - RJ)  
Lucia Helena (UFF)  
Luiz Costa Lima (UERJ)  
Luiz Paulo da Moita Lopes (UFRJ)  
Márcia Atálla Pietroluongo (UFRJ)  
Marcia Paraquett (UFF)  
Maria Aparecida Lino Pauliukonis (UFRJ)  
Maria Cecília de Souza e Silva (PUC - SP)  
Maria Conceição Monteiro (UERJ)

Maria da Glória Bordini (PUC - RS)  
Maria da Glória di Fanti (UCPel/Pelotas; UNISINOS)  
Maria das Graças Dias Pereira (PUC-RJ)  
Maria Eugenia da Gama Alves Boaventura Dias  
(UNICAMP)  
Maria Lucia Leitão (UFRJ)  
Maria Teresa Gonçalves Pereira (UERJ)  
Maria Zina Gonçalves Abreu (Universidade da Madeira,  
Funchal)  
Marisa Philbert Lajolo (UNICAMP)  
Massaud Moisés (USP)  
Mônica Rector (University of North Carolina, Chapel Hill)  
Nadiá Paulo Ferreira (UERJ)  
Paulo Elias Allane Franchetti (UNICAMP)  
Peonia Viana Guedes (UERJ)  
Regina Zilberman (PUCRS)  
Remo Ceserani (Università di Bologna)  
Rita Terezinha Schmidt (UFRGS)  
Roberto Acízelo de Souza (UERJ)  
Rosemary Arrojo (UNICAMP)  
Severino J. Albuquerque (University of Wisconsin,  
Madison)  
Telê Ancona Lopez (IEB - USP)  
Victor J. Mendes (University of Massachusetts,  
Dartmouth)